

No. 1227

**NORWAY
and
SWITZERLAND**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the
mutual abolition of visas. Oslo, 1 August 1947**

Official text: French.

Registered by Norway on 12 June 1951.

**NORVÈGE
et
SUISSE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression
réciproque des visas. Oslo, 1^{er} août 1947**

Texte officiel français.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 1227. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN NORWAY AND SWITZERLAND CONCERNING THE MUTUAL ABOLITION OF VISAS. OSLO, 1 AUGUST 1947

I

SWISS LEGATION IN NORWAY

The Swiss Legation presents its compliments to the Royal Ministry of Foreign Affairs and, with reference to the discussions held between the Legation and the Ministry concerning the abolition of visas between the two countries, has the honour to inform the Ministry that the Legation has been authorised by the Swiss Government to conclude with the Royal Norwegian Government, by an exchange of notes, the following agreement, dated as of today :

1. Norwegian nationals shall enter Switzerland on production of a valid national passport, without a consular visa.
Only Norwegian nationals wishing to proceed to Switzerland to take up employment are required to obtain a consular visa.
2. Swiss nationals shall enter Norway on production of a valid national passport, without a consular visa.
Only Swiss nationals wishing to proceed to Norway to take up employment are required to obtain a consular visa.
3. The consular visa must, however, still be obtained for Swiss nationals travelling to Svalbard and Norwegian oversea territories.
4. Nationals of either contracting State, whether or not they are required to obtain a consular visa, shall be subject to the police laws and regulations in force in the other State as soon as they have entered it.
5. This agreement shall also apply to the Principality of Liechtenstein. Thus, Norwegian nationals shall enjoy the same facilities for travelling to Liechtenstein as for travelling to Switzerland, and Liechtenstein nationals may enter Norway on the same conditions as Swiss nationals.

¹ Came into force on 15 August 1947, in accordance with the terms of the said notes.

6. The present agreement shall come into force on 15 August 1947.

The Legation has the honour to be, etc.

Oslo, 1 August 1947.

The Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

With reference to the Swiss Legation's verbal note of today's date in which it proposes the abolition of the visa between Norway on the one hand and Switzerland and Liechtenstein on the other, the Royal Ministry of Foreign Affairs has the honour to state that the Norwegian Government is prepared to conclude the agreement on the following basis :

[*See note I*]

In view of the foregoing and of the discussions held between the Royal Ministry of Foreign Affairs and the Swiss Legation, the Ministry begs to report that the agreement embodied in the present exchange of notes is to be considered as concluded and that the competent Norwegian authorities will be informed that the arrangement will come into force on 15 August 1947.

Oslo, 1 August 1947.
